

No. 3090

**UNION OF SOUTH AFRICA
and
ROMANIA**

Note by which the Government of the Union of South Africa, in pursuance of article 10 of the Treaty of Peace with Romania, notified the Romanian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which the Union of South Africa desires to keep in force or revive. Bucharest, 16 November 1948

Official text: English.

Registered by the Union of South Africa on 27 December 1955.

**UNION SUD-AFRICAINE
et
ROUMANIE**

Note par laquelle le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a notifié au Gouvernement roumain, conformément à l'article 10 du Traité de paix avec la Roumanie, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays avant la guerre dont l'Union Sud-Africaine désire le maintien ou la remise en vigueur. Bucarest, 16 novembre 1948

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Union Sud-Africaine le 27 décembre 1955.

No. 3090. NOTE¹ BY WHICH THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, IN PURSUANCE OF ARTICLE 10 OF THE TREATY OF PEACE² WITH ROMANIA, NOTIFIED THE ROMANIAN GOVERNMENT OF THOSE PRE-WAR BILATERAL TREATIES BETWEEN THE TWO COUNTRIES WHICH THE UNION OF SOUTH AFRICA DESIRES TO KEEP IN FORCE OR REVIVE. BUCHAREST, 16 NOVEMBER 1948

BRITISH LEGATION, BUCHAREST

No. 304
(264/16/48)

16th November 1948

Your Excellency,

I have the honour to refer to Article 10 of the Treaty of Peace² with Roumania and, by direction of the Government of the Union of South Africa, to inform Your Excellency that, in terms of the above-mentioned Article, the Government of the Union of South Africa desire to keep in force and revive the under-mentioned pre-war bi-lateral treaties and agreements between the Union of South Africa and Roumania.

In terms of the same Article of the Treaty of Peace, any provisions of the undermentioned treaties or agreements not in conformity with the Treaty of Peace shall be regarded as being deleted from the treaties and agreements in so far as the application of the Treaty of Peace is concerned.

In terms of paragraph 2 of the Article, the Union Government will register these treaties and agreements with the Secretariat of the United Nations.

1. Treaty between Great Britain and Roumania, for the Mutual Surrender of Fugitive Criminals. Signed at Bucharest, 9th and 21st March, 1893.³
2. Protocol between Great Britain and Roumania, explanatory of Section 21 of Article 11 of the Treaty of Extradition of March 9th and 21st, 1893. Signed at Bucharest March 1st and 13th, 1894.⁴

¹ Came into force on 16 November 1948, date of the said note.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 42, p. 3.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 104, p. 132.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 104, p. 154.

3. Exchange of Notes recording the accession of certain territories under His Britannic Majesty's Mandate to the Treaty for the Mutual Surrender of Fugitive Criminals of 1893. Bucharest, December 14, 1927 and 11th and 12th January, 1929.¹ In so far as it applies to South West Africa.

In terms of paragraph 3 of the Article, all other pre-war treaties and agreements between the Union of South Africa and Roumania will be regarded as abrogated.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Adrian HOLMAN

Her Excellency Madame Ana Pauker
Minister of Foreign Affairs

¹ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. LXXXIII, p. 480; Vol. CXXII, p. 383; Vol. CLVI, p. 338, and Vol. CLXXXI, p. 480.